



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 89(с) повестки дня

Искоренение нищеты и другие вопросы развития: сотрудничество в области промышленного развития

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Азанау Тадессе **Абреха** (Эфиопия)

I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждение по существу пункта 89 повестки дня (см. A/59/487, пункт 2). Решения по подпункту (с) принимались на 36-м и 39-м заседаниях 24 ноября и 14 декабря 2004 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/59/SR.36 и 39).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/59/L.47 и A/C.2/59/L.66

2. На 36-м заседании 24 ноября представитель Катара от имени Группы 77 и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Сотрудничество в области промышленного развития» (A/C.2/59/L.47), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/151 от 18 декабря 1991 года, 49/108 от 19 декабря 1994 года, 51/170 от 16 декабря 1996 года, 53/177 от 15 декабря 1998 года, 55/187 от 20 декабря 2000 года и 57/243 от 20 декабря 2002 года о сотрудничестве в области промышленного развития,

* Доклад Комитета по этому пункту будет выпущен в четырех частях под условным обозначением A/59/487 и Add.1-3.

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств 8 сентября 2000 года,

подтверждая итоги четвертой сессии Конференции министров стран — членов Всемирной торговой организации, состоявшейся в Дохе 9–14 ноября 2001 года, третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Брюсселе 14–20 мая 2001 года, Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в Монтеррее, Мексика, 18–22 марта 2002 года, и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года,

признавая роль деловых кругов, в том числе частного сектора, в активизации динамичного процесса развития промышленного сектора и особо отмечая значение положительной отдачи от прямых иностранных инвестиций в этом процессе,

признавая также важность передачи технологий развивающимся странам и странам с переходной экономикой как эффективного средства международного сотрудничества в целях искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития,

принимая к сведению общеорганизационную стратегию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, которая нацелена прежде всего на поддержку повышения производительности как одного из факторов, способствующих достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и принимаемые меры по практической реализации этой стратегии,

принимая к сведению также подписание 23 сентября 2004 года соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и Программой развития Организации Объединенных Наций и то, что это соглашение позволит Организации Объединенных Наций по промышленному развитию лучше выполнять свою главную функцию, заключающуюся в поощрении и ускорении промышленного развития в развивающихся странах, при сохранении ее уникального характера, важной роли и ключевых областей компетенции,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря и с удовлетворением отмечает содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

2. *вновь подтверждает*, что индустриализация является одним из ключевых элементов усилий по содействию поступательному экономическому росту и устойчивому развитию развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также по искоренению нищеты, обеспечению производительной занятости, получению доходов от профессиональной деятельности и облегчению социальной интеграции, включая вовлечение женщин в процесс развития;

3. *подчеркивает* важнейшую роль укрепления производственного потенциала и промышленного развития для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

4. *принимает к сведению* всеобъемлющий обзор деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, проведенный в соответствии с ее общеорганизационной стратегией, который позволяет ей стать организацией, осуществляющей более целенаправленную, эффективную и результативную деятельность, особенно для развивающихся стран, и способной добиваться конкретных результатов и вносить ценный вклад в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

5. *обращает особое внимание* на необходимость принятия благоприятных международных и национальных мер для индустриализации развивающихся стран и настоятельно призывает все правительства взять на вооружение и осуществлять политику и стратегии в области развития с целью полностью задействовать возможности повышения производительности благодаря развитию частного сектора, распространению экологически чистых и новейших технологий, поощрению инвестиций, расширению доступа на рынки и эффективному использованию официальной помощи в целях развития, с тем чтобы дать развивающимся странам возможность достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечить устойчивый характер этого процесса;

6. *особо отмечает* важность сотрудничества в области промышленного развития и благоприятного инвестиционного и делового климата на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях для содействия расширению, диверсификации и модернизации производственного потенциала в развивающихся странах, в том числе в наименее развитых странах и развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, а также в странах с переходной экономикой;

7. *с признательностью принимает к сведению* организацию и итоги Всемирного форума по биотехнологии, проведенного в Консепсьоне, Чили, 2–5 марта 2004 года, который был организован совместно Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и правительством Чили при поддержке Международного центра геномной инженерии и биотехнологии, и предлагает Совету по промышленному развитию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию рассмотреть Заключительное заявление Форума;

8. *подтверждает* вклад промышленности в социальное развитие, особенно в контексте связей между промышленностью и сельским хозяйством, и отмечает, что во всем этом комплексе взаимных связей промышленность выступает в качестве мощного фактора, ведущего к созданию новых рабочих мест и возможностей для получения дохода и к социальной интеграции, которые необходимы для искоренения нищеты;

9. *призывает* к продолжению использования официальной помощи в целях развития для промышленного развития в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, обращается к странам-донорам и странам-получателям помощи с призывом продолжать сотрудничество в их усилиях по повышению эффективности и результативности использования ресурсов, выделяемых по линии официальной помощи в целях развития на цели сотрудничества в области промышленного развития, и поддерживать усилия развивающихся стран и стран с переходной

экономикой по содействию расширению взаимного сотрудничества в области промышленного развития и обращает особое внимание на важность мобилизации средств для промышленного развития на страновом уровне, включая средства из частных источников и средства по линии соответствующих учреждений, занимающихся финансированием развития;

10. *вновь заявляет* о важности сотрудничества и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций для оказания эффективной поддержки устойчивому промышленному развитию развивающихся стран и стран с переходной экономикой и призывает Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать играть центральную роль в области промышленного развития в соответствии с ее мандатом;

11. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать повышать эффективность и актуальность своей деятельности и ее воздействие на процесс развития на основе, в частности, укрепления сотрудничества с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций на всех уровнях;

12. *призывает* Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию активно участвовать в координации усилий на местном уровне на основе процессов, связанных с общим анализом по странам и Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и общесекторальных подходов;

13. *с удовлетворением отмечает* активное участие Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в подготовке к проведению Проекта тысячелетия и в осуществлении других соответствующих инициатив Организации Объединенных Наций в целях оказания развивающимся странам помощи в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, посредством, в частности, удовлетворения особых нужд малых и средних предприятий;

14. *обращает особое внимание* на необходимость содействия развитию микро-, малых и средних предприятий, в том числе посредством организации профессиональной подготовки, обучения и развития профессиональных навыков, с уделением особого внимания агропромышленному сектору как источнику средств к существованию для сельских общин;

15. *подчеркивает* необходимость оказания Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию содействия развитию высокотехнологичных отраслей и отраслей, создающих добавленную стоимость, в развивающихся странах, в том числе в странах, страдающих от высокого уровня транспортных издержек;

16. *вновь подтверждает* необходимость оказания помощи в деле сохранения и развития производственного потенциала обрабатывающей промышленности в развивающихся странах и в этой связи призывает Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать совершенствовать свою деятельность в области технического сотрудничества, в том числе в областях распространения технологий и укрепления потенциала для получения доступа на рынки и обеспечения развития;

17. *с удовлетворением отмечает* активную роль, которую Организация Объединенных Наций по промышленному развитию играет в Комитете высокого уровня по программам Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, и рекомендует ей продолжать добиваться большей последовательности политики в области экономического развития;

18. *просит* Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию оказывать содействие промышленному развитию, уделяя особое внимание приоритетным областям, определенным в ее среднесрочной рамочной программе на 2004–2007 годы;

19. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию увеличить ее вклад в достижение целей Нового партнерства в интересах развития Африки в целях укрепления процесса индустриализации в Африке;

20. *рекомендует также* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и далее развивать свой потенциал как глобального форума в соответствии с ее мандатом в целях углубления — в контексте процесса глобализации — общего понимания глобальных и региональных проблем промышленного сектора и их влияния на усилия по искоренению нищеты и обеспечению устойчивого развития и призывает к дальнейшему укреплению основанного на учете потребностей комплексного подхода к программам на местном уровне;

21. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

3. На 39-м заседании 14 декабря заместитель Председателя Комитета Маджди Рамадан (Ливан) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Сотрудничество в области промышленного развития» (A/C.2/59/L.66) и представленный им по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/59/L.47.

4. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/59/L.66 (см. пункт 6).

5. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/59/L.66 проект резолюции A/C.2/59/L.47 был снят его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

6. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Сотрудничество в области промышленного развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/151 от 18 декабря 1991 года, 49/108 от 19 декабря 1994 года, 51/170 от 16 декабря 1996 года, 53/177 от 15 декабря 1998 года, 55/187 от 20 декабря 2000 года и 57/243 от 20 декабря 2002 года о сотрудничестве в области промышленного развития,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств 8 сентября 2000 года¹,

подтверждая итоги четвертой сессии Конференции министров стран — членов Всемирной торговой организации, состоявшейся в Дохе 9–14 ноября 2001 года², третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Брюсселе 14–20 мая 2001 года³, Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в Монтеррее, Мексика, 18–22 марта 2002 года⁴, и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года⁵,

признавая роль деловых кругов, в том числе частного сектора, в активизации динамичного процесса развития промышленного сектора и особо отмечая значение положительной отдачи от прямых иностранных инвестиций в этом процессе,

признавая также важность передачи технологий развивающимся странам и странам с переходной экономикой как эффективного средства международного сотрудничества в целях искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития,

принимая к сведению общеорганизационную стратегию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, которая нацелена, в частности, на содействие повышению производительности как одного из факторов, способствующих достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и принимаемые меры по практической реализации этой стратегии,

¹ См. резолюцию 55/2.

² A/C.2/56/7, приложение.

³ A/CONF.191/11 и 12.

⁴ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение, и резолюция 2, приложение.

принимая к сведению также подписание 23 сентября 2004 года соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и Программой развития Организации Объединенных Наций и то, что это соглашение должно привести к укреплению присутствия Организации Объединенных Наций по промышленному развитию на местах и улучшению выполнения ею своей главной функции, заключающейся в поощрении и ускорении промышленного развития в развивающихся странах, при сохранении ее уникального характера, важной роли и ключевых областей компетенции, и отмечая, что это соглашение, в частности, создает основу для разработки обоими учреждениями совместных программ технического сотрудничества в поддержку развития частного сектора в развивающихся странах,

принимая к сведению далее подписание 10 сентября 2003 года в Канкуне, Мексика, меморандума о техническом сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и Всемирной торговой организацией, предусматривающего совместную разработку и осуществление программ технического сотрудничества, связанных с торговлей,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁶ и с удовлетворением отмечает содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

2. *вновь подтверждает*, что индустриализация является одним из ключевых элементов усилий по содействию поступательному экономическому росту, устойчивому развитию и искоренению нищеты в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, а также обеспечению производительной занятости, получению доходов от профессиональной деятельности и облегчению социальной интеграции, включая вовлечение женщин в процесс развития;

3. *подчеркивает* важнейшую роль укрепления производственного потенциала и промышленного развития для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹;

4. *принимает к сведению* всеобъемлющий обзор деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, проведенный в соответствии с ее общеорганизационной стратегией, который позволил ей стать организацией, осуществляющей более целенаправленную, эффективную и результативную деятельность, особенно в интересах развивающихся стран и стран с переходной экономикой, и способной добиваться конкретных результатов и вносить ценный вклад в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;

5. *обращает особое внимание* на необходимость принятия благоприятных национальных и международных мер для индустриализации развивающихся стран и настоятельно призывает все правительства взять на вооружение и осуществлять политику и стратегии в области развития с целью полностью задействовать возможности повышения производительности благодаря развитию частного сектора, распространению экологически чистых и новейших технологий, поощрению инвестиций, расширению доступа на рынки и эффектив

⁶ A/59/138.

ному использованию официальной помощи в целях развития, с тем чтобы дать развивающимся странам возможность достичь согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечить устойчивый характер этого процесса;

6. *особо отмечает* важность сотрудничества в области промышленного развития и благоприятного инвестиционного и делового климата на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях для содействия расширению, диверсификации и модернизации производственного потенциала в развивающихся странах, в том числе в наименее развитых странах и развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, а также в странах с переходной экономикой;

7. *с признательностью принимает к сведению* организацию Всемирного форума по биотехнологии, проведенного в Консепсьоне, Чили, 2–5 марта 2004 года, который был организован совместно Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и правительством Чили при поддержке Международного центра геномной инженерии и биотехнологии, и принимает к сведению решение IDB.28/Dec.6 Совета по промышленному развитию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;

8. *подтверждает* вклад промышленности в социальное развитие, особенно в контексте связей между промышленностью и сельским хозяйством, и отмечает, что во всем этом комплексе взаимных связей промышленность выступает в роли мощного фактора обеспечения занятости, источника получения доходов и инструмента социальной интеграции, которые необходимы для искоренения нищеты;

9. *призывает* к продолжению использования официальной помощи в целях развития для промышленного развития в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, обращается к странам-донорам и странам-получателям помощи с призывом продолжать сотрудничество в их усилиях по повышению эффективности и результативности использования ресурсов, выделяемых по линии официальной помощи в целях развития на цели сотрудничества в области промышленного развития, и поддерживать усилия развивающихся стран и стран с переходной экономикой по содействию расширению взаимного сотрудничества в области промышленного развития и особо отмечает важность мобилизации средств для промышленного развития на страновом уровне, включая средства из частных источников и средства, выделяемые соответствующими учреждениями, занимающимися финансированием развития;

10. *призывает также* в этой связи продолжать использовать все прочие ресурсы — в том числе частные и государственные, иностранные и внутренние ресурсы — для промышленного развития развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

11. *вновь заявляет* о важности сотрудничества и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций для оказания эффективной поддержки устойчивому промышленному развитию развивающихся стран и стран с переходной экономикой и призывает Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию в соответствии с ее мандатом продолжать играть центральную роль в области промышленного развития;

12. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать повышать эффективность и актуальность своей деятельности и ее воздействие на процесс развития путем, в частности, укрепления сотрудничества с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций на всех уровнях;

13. *призывает* Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию активно участвовать в координации усилий на местном уровне на основе процессов подготовки общих анализов по странам и осуществления Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и общесекторальных подходов;

14. *обращает особое внимание* на необходимость оказания содействия развитию микро-, малых и средних предприятий, в том числе посредством организации профессиональной подготовки, обучения и развития профессиональных навыков, с уделением особого внимания агропромышленному сектору как источнику средств к существованию для сельских общин;

15. *подчеркивает* необходимость оказания Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию содействия, в рамках ее мандата, развитию конкурентоспособных отраслей в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, а также в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю;

16. *вновь подтверждает* необходимость оказания помощи в деле сохранения и развития производственного потенциала обрабатывающей промышленности в развивающихся странах и в этой связи призывает Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать совершенствовать свою деятельность в области технического сотрудничества, в том числе в областях распространения технологий и укрепления потенциала для получения доступа на рынки и обеспечения развития;

17. *с удовлетворением отмечает* активную роль, которую Организация Объединенных Наций по промышленному развитию играет в Комитете высокого уровня по программам Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, и рекомендует ей продолжать добиваться большей координации и последовательности действий в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях улучшения качества и повышения актуальности деятельности Организации Объединенных Наций в области экономического развития;

18. *просит* Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию оказывать содействие промышленному развитию, уделяя особое внимание приоритетным областям, определенным в ее среднесрочной рамочной программе на 2004–2007 годы;

19. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию увеличить ее вклад в достижение целей Нового партнерства в интересах развития Африки⁷ в целях дальнейшего укрепления процесса индустриализации в Африке;

⁷ A/57/304, приложение.

20. *рекомендует также* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и далее развивать свой потенциал как глобального форума в соответствии с ее мандатом в целях углубления — в контексте процесса глобализации — общего понимания глобальных и региональных проблем промышленного сектора и их влияния на усилия по искоренению нищеты и обеспечению устойчивого развития и призывает к дальнейшему укреплению основанного на учете потребностей комплексного подхода к программам на местном уровне;

21. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
